

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV. Ч. 249. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, субота, 25-го жовтня 1947.

No. 249. JERSEY CITY and NEW YORK, Saturday, October 25, 1947

VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОНОМ

Тел. „Свобода“: Bergen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: Bergen 4-1016

4-0807

THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ПРЕЗИДЕНТ СКЛИКАЄ КОНГРЕС НА СПЕЦІАЛЬНУ СЕСІЮ 17. ЛИСТОПАДА

Вашингтон, 23 жовтня. — Президент Труман о-прилюднив прокламацію, якою він скликає конгрес Злучених Держав на спеціальну сесію в понеділок 17 листопада в год. 12 в полудне. Водночас з прокламацією появилась заява президента, в якій він стверджує, що перед тим він запросив на наради провідників конгресу і представив їм подрібні інформації в справі алармуючого зросту цін в нашій країні і в справі положення, яке вимагає надзвичайної допомоги за границею. З огляду на це конгрес матиме за завдання ухвалити закони для стримання зросту цін, який стає небезпечною для добробуту населення. Другим завданням конгресу буде недопустити до кризи в Західній Європі, у якій деякі країни вже вичерпали свої фінансові засоби і не є в силі закупити харчові припаси й топливо на найближчу зиму. Конгрес матиме теж за завдання обдумати далекобачу програму для відбудови Європи.

Президент заповів, що ширше обговорить ці справи у промові по радіо до населення в п'ятницю 24 жовтня в год. 10 ввечір.

Хоч здавна було звісно, що президент може скликати конгрес на надзвичайну сесію, то само рішення дозріло в нього шойно перед 48 годинами й тому заскочило несподівано навіть членів його власної партії. Президент не прохав представників конгресу співпраці ані не дістав від них заперечення. Провідники Республіканської партії виявили, що вони схильні дати допомогу Європі, однак вони можуть відвинути свій план окремо від урядового плану. Пляне загальне переконання, що треба буде ухвалити більйон доларів на тимчасову допомогу для Італії й Франції, а шойно опісля прийде під наради Плян Маршала.

З огляду, що респ. зликанські провідники конгресової більшості не дістали наперед належного повідомлення про наміри президента, демократичні провідники заженені, чи перейде легко програма президента, яку він представить конгресові, коли він зійдеться на наради. Республіканці надіялися, що конгрес буде скликаний шойно на 10 грудня, отже серед них повстало негодування внаслідок наглого звороту.

ЗГОРІЛО ЦІЛЕ МІСТЕЧКО СЕРЕД ПОЖЕЖИ ЛІСІВ

Бостон. — Півчверта тисяча мешканців літнього містечка Бар Гарбор у стейті Мейн мусіли тікати перед пожежою лісів, яка шаліла тут кілька днів, гнаючи вітром в сторону прибережної оселі. Передбачуючи катастрофу, прибережна сторожа Злучених Держав вислала кораблі до доків, у яких схоронилися більша частина населення і допомогла їм ще в час вирятувати своє життя. Між утікачами було велике число дітей, які були приміщені в санаторії хворих на чахотку. Радієві вісті, передані в п'ятницю 24 жовтня в год. 6 ранку, звідомляють, що лише три особи згинуло в утєчі, а решту людей вирятують. Губернатор стейту визвав ціле населення стейту до спіння пожежі. Він заявив, що це найбільша катастрофа в історії стейту Мейн. Бар Гарбор зникло з землі цілком, а пожежу злокалізовано.

ЧЛЕНИ КАБІНЕТУ СПИНИЛИ ВОЕННЕ ПОГОТІВЛЯ В 1939

Вашингтон. — У сенатській комісії для прослідження війни склав свідомство колишній асистент секретаря війни Луїс А. Джансон. У його зізнанні замітні були обвинувачення членів кабінету з часів Френкліна Рузвелта, а це секретаря війни Герія Вудринга і секретаря праці Франсес Перкінс, а теж і ген. Брегана Сомервелла, голови Службових Сил армії. Джансон відверто заявив, що всі вони недопустили до промислової мобілізації в 1939 р. Тоді був уже готовий план такої мобілізації і мав бути оприлюднений, щоб дістати підтримку збоку загалу населення, однак гідати особи вплинули на Рузвелта, щоб він цього не подавав до прилюдного відома. Це відбулося опісля на военній мобілізації. Свідок не закидає згаданім людям злої волі. Він каже, що вони були пацифісти з переконання.

КОМУНІСТИ В ГОЛІВУДІ ЦЕ ТЕРОРИСТИЧНА МЕНШИНА

Вашингтон. — Під час переслухання дальших свідків для вияснення комуністичної пропаганди яка йшла з фільмового центра у Голівуді, зізнавали перед конгресовою комісією для Неамериканських Діян звисні артисти, як Роберт Монтгомері, Роналд Ріган, Джордж Морфі, Гері Купер і Ліо Кері. Вони признали, що в фільмових студіях нема багато комуністів, але ті що є, добре зорганізовані, складають свою тактику наперед і тероризують інших. Звідси пішло переконання, що Голівуд цілий пронизаний комунізмом. На ділі так зле не є, лише, що некомуністичні актори мусять усе бути в боротьбі проти комуністів за впливи.

Повертаючі з Європи конгресмени про тамошнє положення

Нью Йорк, 23 жовтня. — Різномодні погляди про країни в Європі можна почути від конгресменів, які їздили туди на перевірку положення в цілій Європі. Замітне є спостереження передісника бюджетової комісії Джана Табера, який шойно повернувся домім кораблем Квін Мері з Англії. Він каже, що в готелі в Лондоні, де він перебував, не слідно було голоду ані бід. Правда, не було виставности, але було всього доволі. Він приглядався довгим рядам людей, які облягали фільмові театри, щоб дістатися на виставу. З цього він заключає, що між людьми нема бід, коли так масо во йдуть на розривки.

Конгресмен Еверет Дирксен, який вернувся тим самим кораблем, оповідає про положення в Німеччині. Він твердить, що росіяни витискають усі харчі з населення в Німеччині й Австрії й ці обі країни стоять під знаком страху. Коли його запиталися, чи він годиться з поглядами Табера, він заявив, що ні. Дирксен теж відвідав Англію і набрав іншого переконання про тамошнє положення ніж Табер.

Вайквент Брус, голова Світової Харчової Ради, що приїхав саме до Америки, опрокидує твердження Табера і пояснює положення в Англії так: З самого вигляду це можна ще пізнати, чи людина добре відживлена, чи недо живлена. Треба ще ствердити став її здоровля. А те, що люди йдуть до театрів, вказує, що вони не можуть сидіти в холодній хаті й шукать десь пристановища. Вони можуть дістати білети до театру, але це можуть дістати значків на харчі, сказав Брус.

ІВАТ ТВЕРДИТЬ, ЩО ВЕТО В ОБЕДНАНИХ ДЕРЖАВАХ ШКОДИТЬ ЇХНІЙ РЕПУТАЦІЇ

Кембридж, Масс. — Австралійський міністер закордонних справ д-р Г. В. Іват, виголосив лекцію в Гарвардському університеті, а в ній заявив, що надужиття вета в Обеднаних Державах обнижує престиж цієї Організації, а навіть, приносить неславу Раді Безпеки, у якій ці вета закладається. Він твердить, що в часі нарад у Сан Франсиско 7. червня 1945 р. Чотири Потуги склали декларацію, що не треба думати, наче б вето було правилом для спіння діяльності Ради. Іват доводив, що на ділі вета в Раді Безпеки вживається для знецення ухвал більшості членів. Як приклад цього він вказав на Советську Росію, яка вжила вета 22 рази і то не на оборону інтересів Советів. Він задав, що Франція виконувала право вета двічі, але справедливо.

Америка відкидає советські обвинувачення советську аптку про „підпалювачів війни“ остин називає обидою всіх демократичних країн

Лейк Сохес, Н. Я., 23 жовтня. — Постійний американський представник в О. Д. Ворен Р. Остин, відповідав сьогодні в Політичному Комітеті Генеральної Асамблеї О. Д. на советські обвинувачення проти т. зв. „підпалювачів війни“. В протилежності до крику і вимахування пистюком советського проедставника А. Вишинського, В. Р. Остин спокійно і річево вказав ціле безглуздя большевицьких тверджень, які назвав обидою не тільки Злучених Держав Америки, але й всіх інших демократичних членів ООД. В. Остин визвав Комітет відкинути реакційну большевицьку резолюцію про „покарання підпалювачів війни“, не розглядаючи її та продовжувати свою працю для покладення тривких основ справедливого миру, поборюючи руйну, злидні і недолю, що їх переживає післявоєнний світ. Відчитавши уривки з обвинувачених Советами в „підпалюванні війни“ промови Фостера Долеса та книжки бувшого секретаря стейту Джеймса Бірнса „Говорячи одверто“, Остин вказав наявно не тільки цілу безпідставність большевицьких тверджень, але й цілком виразу їх цілеспрямованість на поширення большевицької тиранії в світі. Совети домагаються цензури преси та інформації. Американське поняття свободи не базується ані на терорі поліційних держав, ані на анархії загалу, тільки на самодисципліні та почутті відповідальности. Америка з обуренням відкидає советські терористичні методи і теж не думає піддаватися цензури їх поширюванню в світі. З усіх інших промовців резолюцію російського большевика піддержував тільки польський большевик. Інші ще не забирали гогосу.

ВЧОРА В О.Д.: ПАЛЕСТИНА, НІГРИ, ДІТИ...

Лейк Сохес, Н. Я., 23 жовтня. — Два підкомітети О. Д. до справ Палестини почали сьогодні підготовку проекту поділу Палестини на живільську і арабську держави. Підготовка проекту має бути закінчена до найближчої середи і тоді буде дальше предметом нарад Асамблеї. Уряд Великої Британії зі свого боку повідомив, що він думає відкликати свою залого та цивільне управління з Палестини вже на початку 1949 року, без огляду на рішення ООД.

Краєвий Союз для Прогресу Нігрів вісє сьогодні до О. Д. формальне зажалення на „дискримінацію“ муринів в Злучених Державах Америки.

Честер Болез, предісник Міжнародного Доралчного Комітету Діточого Фонду О. Д. сьогодні заявив, що в світі є 462,000,000 дітей, які потребують негайної допомоги. Якщо з цєю допомогою будеться зволікати, багато дітей впаде жертвою голоду, холоду та марних санітарних умовин.

Комісія, зложена з представників 13 країн, почала підготовку проекту на здійснення американської резолюції щодо „Малої Асамблеї“ О. Д. Совети і Польща, яким призначено місця в Комітеті, не беруть участі в його праці.

ГОЛАНДІЯ ПРИЙМЕ 3,000 СКИТАЛЬНИКІВ

Женева, 23 жовтня. — Представники голандського уряду підписали сьогодні договір з Підготовчою Комісією ІРО, на підставі якого зобов'язуються прийняти на працю в Голандії 3,000 скитальників з таборів в Німеччині. Цим скитальникам забезпечується ці самі права, якими користуються голандські робітники.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ЗВ'ЯЗКОВИЙ СТАРШИНА ПРИ ГРЕЦЬКОМУ ГЕНЕРАЛЬНОМУ ШТАБІ

Атени, 23 жовтня. — Грецький премієр Софліс сьогодні заявив, що він одержав офіційне повідомлення американського уряду про готовість призначити американського звязкового офіцера при генеральному штабі грецької армії. Американський звязковий, імовірно теж представником ОД, інтересувався б теж ходом військових дій проти комуністичних банд, в протинствстві до британського звязкового, що має виразний наказ держатись здалека від боєвих дій.

ОСТАТОЧНА ЛІКВІДАЦІЯ ПРОТИ-КОМУНІСТИЧНОЇ ОПОЗИЦІЇ В РУМУНІЇ

Бухарешт, 23 жовтня. — Після ліквідації опозиційної Аграрної партії, про-кому-ністичний уряд Румунії почав остаточну ліквідацію останніх ще „неблагонадзорних“ елементів, до яких зараховано теж румунських соціалістів та недобитки лібералів. Переводиться дальші арешти.

ПЕРШИЙ ДУРЕНЬ

Большевицькі УЩВісті подають за канадійським таким же „Українським Словом“, що з Нью Вестмінстер, з Канади, виїхав до Советів перший „поворотець на Україну“, Юрій Максимюк, з жінкою та двома дітьми. Хотів їхати через Нью Йорк, але американські власті відмовили йому переїздної візи. З Канади виїхав „зі золотим значком серпа і молота в петельній піджаку“, що його цілком певно швидко позбудеться, але разом з піджаком, якщо не разом з головою.

ПОДВІЙНА КРИЗА У ФРАНЦІЇ

ПРЕМ'ЄР БАЧИТЬ ЗАГРОЗУ ПРАВИХ І ЛІВИХ ЕКСТРЕМІСТІВ

Париж, 23 жовтня. Французький премієр Рамадьє сьогодні заявив, що головною ціллю склика-ної на четвер надзвичайної сесії парламенту є справа довіря переорганізованому французькому урядові. Премієр вважає, що недільна черемога партії генерала де Голля в міських виборах ще збільшила внутрішньо-політичну кризу, яка повстала в наслідок підривної роботи комуністів. По думці премієра, комуністи намагаються використати в політичних цілях домагання робітників, а проти-комуністичний рух ген. де Голля з черги загрожує традиційним волюнтаризмом Франції, бо для боротьби з комуністами намагається сконцентрувати всю владу в одних руках. Премієр заявив, що уряд так довго продовжуватиме боротьбу проти цієї загрози лівих і правих екстремістів, як довго матиме довіря парламенту. Загальну політичну кризу в нутрі Франції збільшують ще економічні труднощі, з якими уряд з черги веде боротьбу, дожидаючи американської допомоги.

БОРІТЬБА ПРОТИ ЕКОНОМІЧНОЇ КРИЗИ В АНГЛІЇ

Лондон, 23 жовтня. Британський міністер економіки, сер Стаффорд Крипс, сьогодні заявив, що загальна життєва стопа англійського народу мусить бути знижена, якщо країна хоче пережити теперішню економічну кризу. Для зрівноваження балансу, міністер заповів дальшу раціоналізацію харчів та дальше зменшення імпорту, головню тютюну зі Злучених Держав.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ЛІКАР І ЙОГО ЖІНКА ОДЕРЖАЛИ НАГОРОДУ НОБЛЯ

Штокгольм, Швеція, 23 жовтня. Сьогодні тут признано половину нагороди Нобля за наукові досягнення в медицині двом американським лікарям, д-ру Карлові Ф. Корі та його жінці, д-ру Гетті Корі, з університету Вашингтона в Ст. Луїс. Другу половину нагороди признано аргентинському вченому, д-ру Бернардові Гуссей в Буенос Айрес.

БЕЛЬГІЯ ДОЖИДАЄ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ

Брюссель, Бельгія, 23 жовтня. Бельгійський премієр Генрі Спаак заявив сьогодні в парламенті, що бельгійська економічна і фінансова політика зазнала б серйозних перемін, якщо б не пощастило перейти в життя допомогового Плян Маршала. Премієр з черги ствердив шляхетні інтенції американської допомогової політики.

ЗАГРОЗА ФІНАНСОВОГО БАНКРОТСТВА ШВЕЦІЇ

Штокгольм, Швеція, 23 жовтня. Шведський уряд видав сьогодні цілий ряд драстичних економічних рішень, щоб рятувати країну від загрози фінансового банкрутства, що виринула в наслідок вичерпання резервів золота та закордонної валюти. У виступі, шведський уряд рішив припинити цілий ряд закупів закордонном, головню в Америці, Аргентині та Швайцарії.

ЧОРНИЛ ПРОТИ РЕДУКЦІЇ БРИТАНСЬКИХ ЗБРОЙНИХ СИЛ

Лондон, 23 жовтня. Бувший британський премієр і тепер керівник опозиції, Вінстон Черчилль, сьогодні в парламенті гостро критикував британський уряд, зокрема міністра оборони Алберта В. Александра за намагання поборювати теперішню економічну кризу при допомозі зменшення британських збройних сил, головню флоту. Черчилль заявив, що зменшення британських збройних сил і флоту є виразно проти інтересів не тільки самої Великої Британії, але й світу.

ЗЛОЧИНЦІ СУДЯТЬ ЗЛОЧИНЦІВ

Берлін, 23 жовтня. Сьогодні тут почався перед советським військовим трибуналом перший після закінчення війни масовий процес німецьких воєнних злочинців. Судять 16 бувших гітлерівських наглядачів концентраційного табору в Саксенгаузен. Їх обвинувачується за масові вбивства інтернованих. За кордонна преса звертає увагу, що тоді як американці і британці передали вже численні суди над нацистськими військовими воєнними злочинцями, то в Советському Союзі цих нацистських генералів не тільки не притягають до відповідальности, але навпаки, приріклали їм советські відзнаки та наказали їм творити нові нацистські орди, цим разом вже під червоним прапором.

МОСКВА ПРО АРЕШТ АМЕРИКАНСЬКИХ „ШПИГУНІВ“ В ЧЕХОСЛОВАЧИНІ

Москва, 23 жовтня. Советська урядова агенція ТАСС сьогодні повідомила з Праги, що чехословацька поліція безпеки заарештувала сьогодні „багато шпигунів, висланих там відомою чужою великодержавою“. У виясненнях большевицька агенція додає, що тут йдеться про людей, які, мовляв, були на послугах американської розвідки.

Український Народний Союз має для дітей такі грамоти, яких ніде не можна дістати. Це грамоти з високими привілеями, а низькими вкладками. Ці незрівняної вартості грамоти можна дістати в Союзі ще тільки тепер у часі Кампанії за збільшення Союзу до 50 тисяч членів.

Що писала "Свобода" тому 40 років?

24. жовтня 1907 р.

ЗАКУПНО "СВОБОДИ" ДЛЯ У. Н. СОЮЗУ.

У протоколі з річного засідання головного уряду У. Н. Союзу, що відбулося в Трентоні, С. Дж., в дні 10—11 вересня 1907 р. висношено справу закупки "Свободи" на власність У. Н. Союзу. М. Семенюк зажадав висвітлення в справі органу "Свободи" з огляду на те, що п. Ардан відпродав цілу друкарню "Свободи" новій компанії, а поміж її управою він бачить імена деяких головних урядників У. Н. Союзу. Тому питався, чи урядники купили собі "Свободу" на власність, чи в користь У. Н. Союзу? Головний президент, Константин Кирів, заявив прийняти, що урядники не мали права купувати "Свободу" на власність У. Н. Союзу без ухвали конвенції. Тому, що п. Ардан з причини лихого здоров'я рішився продати газету, урядники заінтересувалися цією справою. Бо "Свобода" це поступова газета, яка є теж органом У. Н. Союзу від початку існування організації, отже шкода було б її пустити в чужі руки. Тому вони відкупили цю газету, щоб вона надалі була органом У. Н. Союзу. С. Ядловський пояснив, що вони купили "Свободу" і відпродали її Союзу, але тим часом треба було заплатити власникові ціну купна. Половину заплатили готівкою, а другу половину мають сплатити впродовж 6 місяців. Коли наступна конвенція У. Н. Союзу сколи, може перебрати "Свободу" на власність У. Н. Союзу. Після промови О. Стеткевича, ухвалено, щоб на наступній конвенції У. Н. Союз купив "Свободу" і звернув теперішнім спільникам ціну купна разом з 5% від випозичених грошей. — Т. Лабовський, секретар річного засідання.

ЗА УКРАЇНСЬКУ МОВУ В ПРИЛЮДНІЙ ШКОЛІ.

Українці містечка Портедж Ла Прері в провінції Манітоба, в Канаді, вислали депутацію до міської школи, щоб признала їм українського учителя в міській школі в північній частині міста. Шкільна комісія рішила вибрати спеціальний комітет для вирішення цієї справи.

Український учительський семінар буде отворений в містечку Брендоні, в Манітобі, спрощено двох тижнів. Прийнято 50 учнів.

УКРАЇНЦІ В ТЕККАС.

П. Кміта пише в дописі з Турбер, в повіті Ерат, в стеїт Тексас: Я виїхав 10. вересня кораблем з Нью-Йорку і заїхав до пристані Галвестону, в Тексас. Потім поїхав до Турбер. По дорозі я стрінув одного українця-фермера Івана Ковальського, що походить з Бучаччини. У Турбер нема ані одного українця, а поляків є-во-100 осіб. Українці поселилися в Бремонді, там їх живе яка сотка. Вони походять з галицького Поділля. Вони говорять мішаниною польсько-українською. Поляків правдивих там яких 200.

Іміграційні й натуралізаційні питання й відповіді

Питання: Я дістав листа від одного чоловіка з Європи, в якому він пише, що знайшов мою адресу в старій телефонній книжці. Благає мене допомогти йому прийти до Злучених Держав. Оскільки він не є для мене жадна рідня, чи можу я йому допомогти в цій справі? Я радо це зробив би, але мої засоби є дуже обмежені, вистарчають тільки на втримання моєї родини. Чи можете мені в цьому порадити?

Відповідь: Чужинець, що хоче прийти до Злучених Держав, має доказати американському консулові закордоном, що він не буде тягарем для цієї країни по своїм приїзді. Таким доказом звичайно вважається афидевит про підтримку, виданий приятелем або рідним, який має досить засобів, аби допомогти імігрантові в разі потреби. Коли той, хто видає афидевит, не є споріднений, амаю для того чекати п'ять ро-

ків, чи маю якісь привілеї як жінка американського ветерана? **Відповідь:** Самий факт, що ви є жінкою американського ветерана не дає вам ніяких привілеїв щодо набуття американського громадянства. Але закон дозволяє вам, як жінці американського громадянина подати прохання про громадянство тільки після двох років вашого перебування в цій країні, оскільки ви одружилися після 13. січня 1941 року та накопили ви прожили з вашим чоловіком в Злучених Державах щонайменше один рік до подання вашого прохання. Ви не можете вибрати перших паперів.

Питання: Недавно я хотів подати прохання на працю в цивільній службі. Мене запитали за мої громадянські папери і тоді я побачив, що я їх загубив. Що маю робити?

Відповідь: Ви можете дістати копію ваших других паперів. Для того маєте виповнити спеціальну форму N-565, яку можете дістати в кожному відділі Іміграційного й Натуралізаційного Бюро. Разом з вашою апликацією маєте подати три ваших фотографії та поштовий моней-ордер на одну фотографію треба відіслати до найближчого відділу Іміграційного й Натуралізаційного Бюро. В свій час дістанете копію ваших других паперів.

Загальна Рада — ФЛІС.
20 West 40th St., New York 18, N. Y.

Що пишуть про "Свободу"

Марія Демидчук, Бруклін, Н. Й. — Головна канцелярія У. Н. С. розсилаючи місячні розмети до своїх відділів, розіслала рівнож листи до секретарів відділових з просьбою, щоб вони при колектуванні місячних вкладок до Союзу старалися сколектувати найменше 2 дол. як доплату за "Свободу".

Чи дійсно читаю "Свободу", які живуть в найбагатшій країні світу треба аж кілька разів пригадувати про ту маленьку доплату і то кожного року?

В листі до секретарів пишеться: "Минулого року були такі члени, що складала по \$2. Але були й такі, що жертвували по \$5, по \$10, по \$25, а навіть по \$50. Та були й такі, що взагалі нічого не жертвували". Те останнє насуває питання: Чи "Свобода" не всіх нас однаково виховує і веде? Де була б наша еміграція, як би не було "Свободи" та її 55 років праці? "Свобода" пережила за ці роки це все, що пережив наш нарід тут в Америці. Справді були в його житті і світлі хвилини та більше

було сумних і аж надто тяжких. "Свобода" це все пережила і про це все писала, раділа і вчила, як з лихом боротися.

Добровільну поміч для "Свободи" ухвалено делегатами 21. конвенції У. Н. С. А хто ж вибрав тоді нас, делегатів, чи не членство У. Н. Союзу? То ж чому тепер лиш частина виконує ухвалу конвенції? Як делегатка можу сказати, що ми, делегати 21 конвенції, але почуваємося, читаючи, що були минулого року навіть такі члени, які взагалі не жертвували нічого, а делегати запевняли, що всі зложать добровільно та що тому не треба підносити передплати.

Тридцять центів за "Свободу" місячно! Можливо, що ми її більше читали б і слухали б її зазвив, колиб платили хоч подвійно.

Подумаймо, як бідно виглядало б наше народне життя в Америці, коли б ми не мали ані одного денника. Памятаймо, що преса це дзеркало кожного народу, а водночас поглядом, як ми виглядаємо у цьому дзеркалі.

Василь Авраменко, Голівуд, Каліф. — Десь так тому 25 років, коли я був на вигнанні в Чехії, приніс мені Січовий Батько, д-р Кирило Трильовський, американську "Свободу", у якій була стаття про український народний танок. Це перший раз я побачив український часопис, що виходить далеко за морем, в Америці, та з дива не виходив, що б таке було можливе, щоб з далекого світу могло битись так широким і глибоким серцем. Від цього часу читаю "Свободу" кожного дня. Правда, не раз і мене ця "Свобода" тріпала як мама свою дитину за якісь недобрі вчинки, щоб дитина більше зла не робила і поправилась. Не знаю, чи дійсно я сам був винуватий, чи платив за других вину, але хоч добре, що ця сама "Свобода" давала мені змогу теж і виправдатись. Та чи хто любить кого в "Свободі" чи не любить, але факт є фактом, що "Свобода" уже понад 50 років вірно служить нашому народові в Америці й в Україні. Вірна американським ідеалам вона завзято боронить прав українського народу на вільне й самостійне життя. Вона дає про поширення української культури, про нашу молодь в Америці. Це одиникий український щоденник у світі, що дає про загальне добро, а не про добро одної партії чи групи. Тому, що так є, накидуються на неї часто з різних боків, але вона непохитна, коли їде про демократичні ідеали, про визволення України. Усе, що боролось за Україну, включно до найновіших боїв з УПА, як і все, що працювало для України — мало і має своє почесне місце в "Свободі". Всі ми знаємо, що так є і тому, що так є, посилюю і свою скромну жертву на пресовий фонд "Свободи".

о. Степан Мусійчук, Іонг-стани, Огайо. — Я післяв свою підтримку "Свободі", бо хочу щоб вона далі щоденно виходила і далі для нас жила та наш життєвий шлях освітлювала. Дня 5. грудня 1911 року я прибув до Америки. Вже першого дня побуту на американській землі мав я в руках "Свободу" і першою є вона для мене до нинішнього дня. Щоб пошта рано не принесла першу "Свободу" беру в руки і читаю, а щойно потім беруся до листів та інших газет. Як не перечитаю "Свободи" не можу братись до іншої роботи. Бо

НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!
ГРОМАДЯНИ МАЙТЕ В ПАМ'ЯТІ

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

при співучасті оперової співачки ОЛЬГИ ЛЕПКОВОЇ

— що відбудеться —

в неділю, 2-го листопада 1947 р.

WASHINGTON IRVING HIGH SCHOOL AUDITORIUM
IRVING PLACE, BETWEEN 15 and 16 STREETS, NEW YORK CITY

В ГОДИНІ 7:30 ВВЕЧІР

ВСТУП \$1.00

У виповненні програми візьмуть ще такі сили: Хор Української Молоді з Нью-Йорку й Нью-Джерсі, під управою Степана Марусевича; Ярослава Сурмача, з промовою в англійській мові; один з новоприбулих людей — по українськи. На початку буде: **ЖИВИЙ ОБРАЗ.**

Об'єднаний Комітет Українських Товариств м. Нью-Йорку.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "СВОБОДИ"

Жертви, надіслані на цю ціль, як теж добровільну доплату до передплати "Свободи", потверджуємо з подякою проголошенням в цій рубриці.

ЛИСТА: ч. 6.

Відділ:	Жертва:	Відділ:	Жертва:
94 Михайло Бабій	2.00	253 Анастасія Шурко	2.00
94 Микола Солодкий	2.00	253 Макар "Пудіні"	2.00
94 Іван Вайда	1.00	268 Осип Базарницький	2.00
94 Василь Холевка	1.00	268 Теодор Сюрко	2.00
102 Іван Ільків	3.00	267 Harrison Michael	5.00
102 Йосиф Сенчина	3.00	271 Олександра Плущик	2.00
102 Стефан Митросевич	3.00	277 Nellie Sharkiewicz	5.00
102 Стефан Олексюк	2.00	277 Іван Гнатюк	3.00
102 Сенько Бігановський	2.00	277 Іван Бойко	2.00
102 Mike Hawryluk	2.00	277 Михайло Бойко	2.00
104 Іван Савка	2.00	277 Василь Дерлиця	2.00
108 Юлія Потанна	2.00	277 Павло Курко	2.00
110 Андрій Блавуц	2.00	277 Іван Саган	2.00
117 Петро Зубрицький	2.00	282 Яцко Демчук	2.00
117 Петро Назарічук	2.00	293 Марія Демидчук	2.00
117 Іван Ткач	2.00	296 Катерина Чушак	2.00
117 Микола Тисаровський	2.00	298 Корнеліо Савіцький	2.00
121 Віта Теодор	2.00	301 Стефан Семенюк	2.00
122 Микола Завороха	2.00	304 Іван Грубік	2.00
122 Харитон Салата	2.00	307 Іван Витязь	2.00
122 Павлина Маршалек	2.00	312 Іван Дашко	2.00
123 Григорій Мрико	2.00	316 Михайло Юркін	5.00
126 Микола Кич	2.00	320 Dmytro and Peter Emche	4.00
127 Роман Вайда	2.00	320 Михайло Дмитрів	3.00
127 Юлія Тучапська	2.00	321 Микола Ступницький	2.00
130 Микола Кравчук	2.00	323 Михайло Левусь	2.00
133 Теодор Шатинський	2.00	323 Василь Шиняк	2.00
133 Григорій Попова	2.00	325 П. Малицький	2.00
142 Григорій Закорчений	2.00	325 М. Поворозник	2.00
146 Микола Будзол	2.00	325 В. Палахук	2.00
152 Стефан Карпа	2.00	325 П. Пелеш	2.00
155 М. Чумер	2.00	325 Л. Бойко	2.00
158 Карп Шиняк	2.00	325 Д. Ситанюк	2.00
158 Йосиф Герман	2.00	325 Г. Малик	2.00
158 Christina Fecica	2.00	325 П. Когут	1.00
160 Сильвестер Колтун	2.00	334 Г. Котек	2.00
165 Петро Юркевич	2.00	334 Михайло Лазука	2.00
167 М. Космина	2.00	336 Іван Сидорович	3.00
170 Теодор Наконечний	2.00	336 Кривих Василь	2.00
170 Григорій Павлик	2.00	336 Михайло Савчак	2.00
183 Петро Голей	2.00	339 Іван Іванович	2.00
188 Теодор Харитон	2.00	344 Григорій Геба	2.00
188 Іван Бандровський	2.00	344 Теодор Пристах	2.00
191 Павло Качмар	2.00	344 Янів Рєзнік	2.00
196 Дмитро Костюк	2.00	344 Петро Місчук	2.00
200 Михайло Малолий	2.00	344 Михайло Песик	1.00
204 Василь Новокосовський	2.00	344 Іван Мотика	2.00
204 Михайло Бакусович	2.00	343 Петро Гайва	2.00
204 Янів Марків	2.00	350 Теодор Машелюх	3.00
204 Янів Шиняк	2.00	359 Марія Мирш	2.00
204 Микола Близняк	2.00	361 Петро Михайлюк	5.00
206 Дмитро Лукинчик	2.00	361 Стефан Сагайдачний	3.00
206 Михайло Шабо	2.00	361 Андрій Гошак	3.00
206 Іван Затонський	2.00	361 Іван Бажан	2.00
213 Ілія Солоник	2.00	361 Олександра Гринь	2.00
217 Володимир Колдакський	2.00	361 Уштинко Іван	2.00
218 Михайло Бурій	2.00	361 Олександра Світлик	2.00
219 Павло Псуй	2.00	361 Семен Скородинський	2.00
220 Юрко Кріль	2.00	361 Марія Возник	1.00
221 Дмитро Паславський	2.00	363 Марта Луцишин	3.00
223 Іван Чолій	2.00	363 П. Пилипів	2.00
230 Іван Гарнич	2.00	363 Л. Базів	2.00
234 М. Мандзяк	2.00	363 І. Кліш	2.00
238 Michael Remick	2.00	363 І. Сиробач мол.	2.00
239 George Plaker	2.00	363 А. Лялюк	2.00
241 Іван Познанський	2.00	363 О. Іванів	2.00
243 William Musakiewicz	2.00	363 Г. Підкальний	2.00
243 Петро Романюк	2.00	363 Г. Непрарядний	1.00
252 Даміан Шостак	2.00	367 Іван Гумицький	2.00
94 Василь Паранюк	2.00	370 Григорій Василюк	2.00
94 Йосиф Пільський	2.00	371 Марта Романків	2.00
94 Микола Горен	2.00	372 Максим Ярема	5.00
94 Максим Чубка	2.00	372 Василь Ярема	3.00
94 Андрій Холевка	2.00	372 Йосиф Ярема	2.00
94 Микола Тиро	2.00	372 Іван Головка	2.00
94 Микола Маталіп	2.00	372 Василь Реновещ	2.00
		378 Philip Ranceshine	2.00
		385 Микола Бойко	5.00
		385 Микола Шенот	5.00
		389 Михайло Свентарний	2.00
		396 Іван Бекш	2.00

Увага! Дітройт і околиця!

Листопадове Свято

В ЧЕШЬ ГЕРОІВ, ЯКІ ПОЛЯГЛИ НА ПОЛІ СЛАВИ ЗА ВІЛЬНУ, СОБОРНУ І НЕЗАЛЕЖНУ УКРАЇНУ

В НЕДІЛЮ, 2-го ЛИСТОПАДА (NOV.) 1947 Р.

В ЧАДЕРІ ГАЙСКУЛ, ПРИ МАРТИНІ І МІКРО (MARTIN & MCGRAW)

Початок у годині 2:30 пополудні.

Добірну програму виконують: Хор ім. Ів. Котляревського під управою п. Дмитра Атаманука, Дівочий Хор Акапелла (ASAPPELLA) під управою панни Стефанії Андрушевич, Мужеський Хор під управою Івана Атаманука. — Промову виголосить адвокат Іван Панчук, голова Українського Злученого Допомогового Комітету в Злуч. Державах Америки.

Українці і українки! Нашим обов'язком у теперішню найтяжчу хвилю Українського Народу, є прийти на це Велике Історичне Свято і цим урочисто звелити і заманити фєстувати перед культурним світом, що ми, українці, далі боремося за суверенність, соборність і незалежність української держави. Тому приходіть всі на Свято!

Чистий дохід призначений на гуманну і тепер найбільше потрібну ціль — ПОМІЧ СКИТАЛЬЦЯМ.

Федерация Американських Українців і Український Допомоговий Комітет стеїту Мілшен.

ANNIVERSARY BANQUET & BALL

— tendered by —

UKRAINIAN DEMOCRATIC CLUB, Inc.

— and —

WOMEN'S AUXILIARY

HOTEL PENNSYLVANIA

7th AVE. and 32nd STREET, NEW YORK CITY

SUNDAY, NOV. 9th, 1947

DINER at 6:00 P. M. SUBSCRIPTION \$6.50. DRESS OPTIONAL.

Music — JOHNNY KING & his Orchestra.

Reservations may be made at Clubrooms: 69 St. Mark's Place, New York, N. Y. — Tel. GRamercy 7-2534.

так воно є від 36 років, що ясний промінь у мой хаті зачинається кожного дня від духа, якого набув, читаючи "Свободу". Вона наша, чиста, яка веде наш нарід чесним шляхом, хоч важким. Вона додає нам постійно віри і надії. Вона нас розуміє, а ми її. З нею нам було, а без неї банно, сумно.

3 життя українців в Англії

Лондонська громада.

До Лондону прибув і зупинився в Крешенд готелі черговий гурт українців, що згодом допрацює в Англії. В імені СУБ. робітників привітав голова — п. Бура, що в своїй промові дав прибулим низку порад і закликав до тісної співпраці в Союзі.

Гурт подався до Фуль Саттон, де заопікується ним англійська влада і, з української сторони — п. д-р Фондак.

З нагоди візду сот. Б. Панчука, директора ЦУДБюра, до Канади, в доміві ЦУДБ відбулася нарада проводу СУБ, представників Бюра, духовенства та громадянства. В ході наради окремі доповіді по-ручили ряд актуальних питань, пов'язаних з життям українців в Англії, і висловили свої побажання, які сот. Панчук передасть братньому громадянству Канади.

Дня 21. м. м. Центральна СУБ вітала в своїй доміві перший Зїзд Українських Студентів Англії. Зїзд був заочаткований святковим Богослуженням, з проповіддю о. Дячишина.

По закінченні Зїзду, для місцевих членів СУБ-у й українських гостей була влаштована танцювальна вечірка.

Табір в Нью Гейт Стріт

Надеждити до ряду тих, що полюбляють найближче Лондону. Живе в ньому 124 українців і близько 50 балтійців. Спільну таборну управу очолює англійсько-святенник, що дуже добре відноситься до своїх робітників і українців взагалі. На терені табору ведеться навчання англійської мови, розпочав свою діяльність Відділ СУБ, організується будова каплиці. 20. м. м. таборників відвідав о. дек. Жан, що відправив у місцевій церкві для українських вірних Богослуження. Турботою таборня являється брак фахової сили, що зуміла б організувати на належному рівні хор.

Табір у Літл Еддінгтон

Втішається окремо добрими умовами мешкання, начислює 183 українців і к. 200 балтійців. На своєму терені зорганізував український хор, відділ СУБ, на кінець вересня запланував ввести для своїх мешканців навчання англійської мови. Табором піклується ІМКА (Міжн. Союз Христ. Молоді), і це впевненню йому відповідає добрий культурний розвиток.

Табір у Ковентрі

можна б назвати першим українським табором фабричних робітників в Англії. Містить він у собі 200 робітників, чоловіків і жінок. Поки що вони живуть у відокремленні від родин, але мають надію небагом перенестися до родинного табору. В сусідстві українців живуть такі ж робітники — англійці, ірландці, балтійці, що користуються рівними правами й обов'язками в праці. З уваги на велику кількість жінок у таборі, підготовляється створення відділу Союзу Українських Жінок.

В Манчестері й околиці

густіше й густіше осідають українці, що прибувають сюди в головній мірі до праці в текстильному промислі. Довкруги Манчестеру почалося творення громад: Олдам, Болдгам, Рочдейл, Літл Боро. Труднощі організування прибуваючих в українські громади виникають із розпорошення українців по приватних помешканнях. Проте існує тут один чинник, що гуртує всіх: постійна українська гр-катол. парохія. Про успіхи місцевого настоятеля, о. д-ра Дзьоби, найкраще свідчить факт, що на Богослуження прибуває 300, а то й більше, вірних. Манчестерська громада готу-

ється зустріти традиційним святкуванням роковини Листопада, має свій хор, драм. гурток тощо, підготовляє зїзд українців цілої округи. Ново-прибуваючі українці зараз же на початок навізують тісний контакт із давнішою осілою колонією, а ця з черги забезпечує їх своєю поміччю, вказівками, порадами.

В таборі Кіркгам

живуть б. воєня польської армії: 40 укр. і 100 поляків. Українці мають свій хор, учаться англійської мови і, будучи давніше осілими в краю, „вводять в життя“ прибуваючих. На терені табору розвиває свою діяльність Відділ СУБ.

Місцевість Кіркбі

дала працю та приміщення поруч 10 росіян і 25 балтійців — 138-ом українцям. Співжиття останніх з командою ще не налагоджене, але ж, незалежно від того, створився вже дуже добрий чоловічий хор, група танцюристів. Багато добрих сил на ниві освіти покищо ще не має практичного примінення.

Свідомі робітничі громади в Лінкольншир Шемстон,

що начислює 90 українців, зуміла перебороти хвилеві непорозуміння в своєму нутрі та приступила до зорганізованої праці для свого піднесення. Тут рівнож повстав Відділ СУБ, ведуться закупки національних строїв для хору.

Пандефорд Фарм, Колсал, має, мабуть, найменш чисельну з усіх існуючих українську колонію, бо ця числить усього 33 людей. Проте, хоч мала кількість, громада не відстає від інших. В ній теж уже положені підвалини під культ. працю, існує Відділ СУБ.

Табір У. П., ч. 298, в Бароні налічує 460 людей, при чому майже всі zatrudнені на рільн. Праця важка, але загальна, однаково як працевлаштування, так і робітників — вдоволені. Подібного вдоволення теж англійська команда табору, з полк. Муррой-ем на чолі. Мимо навалу роботи в полі, в таборі успішно проходять навчання на двох курсах англійської мови, на курсі для неграмотних, курсі танків, існує власна оркестра. За три місяці існування табор влаштував ряд імпрез і свят, а між ними вшанував роковини 30. червня, бою під Бродами. М. н., були відчитані реферати про М. Шашкевича, бій під Полтавою тощо. Зараз в ході приготування до фестивалю з нагоди закінчення жив, де виступить теж таборний гурт танцюристів. Розвагу й інформацію приносить таборіам власний стінний часопис — „Другий Етап“, що являється водночас і хронологією табору.

Перші Загальні Збори Української Студентської Громади в Б. Британії.

Дня 21. м. м. в лондонській доміві СУБ-у відбулися Основні Загальні Збори Української Студентської Громади в Великій Британії. У Зборах узяло участь понад двадцять



БУДЕ ВЕСІЛЛЯ УЖЕ 20. ЛИСТОПАДА. Це офіційна остання фотографія молодої пари, на яку звернені очі британської імперії. Зправа це принцеса Єлизавета, а зліва її наречений, Филип Мавтбетен, джентельмен королівської маринарки.

студентів і студенток, як теж представники українських установ, церкви, преси, громадянства.

Збори відкрив один із членів Організаційного Комітету. Після відкриття вибрано Президію Зборів, до якої запрошено теж директора ЦУДБюра, о. Дячишина — як представника гр-кат. духовенства, і делегата Української Студентської Громади полонених воєня. Після того, як окремі представники наших організацій та поодинокі громадяни виголосили привагидні привітальні промови, привітали короткого звіту з дотеперішньої діяльності представника Організаційного Комітету.

Свою працю Організаційний Комітет розпочав ще в січні. Його першим завданням було охопити організаційно всю українську студентську молодість в Англії, а разом із тим абсолютів середніх шкіл, що з якихнебудь причин не можуть продовжувати своє навчання. В загальному охоплено таких 46. В дальшому виконуваних своїх завдань Комітет зайнявся такими справами, як: підготовка Основуючих Зборів, опрацювання статуту, навізання зносин з організаціями українського студентства на терені континенту, ЦЕСУС-ом. Окремо Організаційний Комітет цікавився можливостями студій у Великій Британії. Всю працю вів у порозумінні з СУБ-ом і ЦУДБюром.

З очевидним зацікавленням вислухали присутні короткого та змістовного звіту делегата українських студентів-полонених, які, ще будучи в Італії, започаткували і — без уваги на несприятливі обставини — розвинули до меж можливого діяльність, охоплюючи нею понад 200 членів (90 сходив, курси вищої математики, чужих мов тощо).

У другій частині Зборів був причитаний проект статуту, що його потім — з деякими поправками — прийняли. З цієї спосіб УСГ оформилась у самостійну студентську організацію.

Шукають своїх рідних

УВАГА: Письмучи до Укр. Допом. Комітету, просимо зпочатку листа подати, в якій групі і під яким числом є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

- 12,010 Іванюлюк Івана з с. Ляцьке Шляхоцьке (Станіславів) від Ганиш Олексі.
- 12,011 Федорко-Івана з с. Харатона (Ярослав) рівнож братів мого мужа Солярський Андрія і Луки від Федорко-Солярська Фрузі.
- 12,012 До тітки Гнатинин-Дячун Марії і Ксені (Майба ур. в Краснім, Іванців-Дячун Анастасії від Станіславська Ксені).
- 12,013 До вуйка Демко-Клима Івановича з с. Журовці (Радивилів).

Після того відбулися вибори Управи, Контрольної Комісії і Товариського Суду. Устійнивши висоту членської вкладки (2 шіл. — вписове, 1 шіл. — місячний членський внесок), Збори односторонньо винесли постанову, в якій зятежнено основні напрямки для дальшої діяльності УСГ та її відношення до ЦЕСУС-у. До останнього був зложений окремий лист. Крім того, Загальні Збори уповноважили Управу виготовити листа до Іх Ексселенції Єпископа Бучка, з подякою за дотеперішню опіку над українською студентською молодістю і водночас з проханням зацікавитися українськими студентами в Великій Британії, тим більше, що останні намагаються на своєму шляху на великі труднощі. Зобов'язано теж Управу скликати в українському громадянстві анкету в справі створення Комісії Допомоги Українським Студентам (КОДУС).

Збори пройшли в поважній, діловій атмосфері, та слід сподіватися, що молода Українська Студентська Громада знайде всебічну підтримку, моральну й матеріальну, зо сторони всього українського громадянства.

ва Руська) в Аргентині від Чонописський Романа (Черновський).

12,014 До рід. тіток Цап Палагії, Явдохи і Мариски з с. Ходович (Стрий) від Болнар Катерини д. Фесі.

12,015 До кривих і знакомих з с. Тарнова (Самбір) від Коваль Данила.

12,016 До стрийків Завада Михайла, Миколи, Олега і Юрія та братів Миколи і Петра з с. Диків (Ярослав) від Завада Миколи с. Матвія.

12,017 Пайташ-Ярушевич з Перемишля від Михайчук Льва.

12,018 Адльовиш Михайла Дмитровича з с. Майське (Харківщина) від Коваленко Івана.

12,019 Прибило Володимира з Перемишля від Панькевич М. М. і Ірини.

12,020 До родичів, знайомих і земляків від Шкрабалюк А.

12,021 Козак Миколи, Василя, Івана і Петра з с. Шкло (Яворів) від брата Лемешко Ілії.

12,022 До братів Гореш Миколая від Гореш Параскеві д. Михайла з с. Гирів (Красне).

12,023 Омельчук Осипа від Осіюк Данила.

12,024 Романишин Миколи з с. Болехів (Долина) від Романишин Данила.

12,025 Кузмин Михайла з с. Салаші (Рева Руська) від Вашинин по матері Кузмин Катерини.

12,026 Дуб Андрія з с. Топільниці (Старий Самбір) від Дуб Юзя.

12,027 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,028 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,029 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,030 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,031 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,032 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,033 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,034 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,035 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,036 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,037 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,038 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,039 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,040 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,041 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,042 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,043 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,044 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,045 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,046 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,047 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,048 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,049 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

12,050 До тітки Киселик Марії з с. Шеплота (Краковець) від Захарко Григора.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЯ

САВТ ПЛЕЙНФІЛД, Н. ДЖ.

На ліки воєкам УПА.

Товариство „Просвіта“, від 312 У. Н. Союзу внаслідувало з каси \$10 на медикаменти для воєняків УПА, які опинились на скитальщині. Окремо зложили члени по \$1: І. Дашко, В. Хміль, М. Полігонський, С. Зададов.

ПОШУКУВАННЯ

ЕМІЛІО з АЛЬХОВИЧ ПЕЛЕНЬСЬКУ.

жінку священика Олексі Пеленського, що перед першою світовою війною виїхала до Америки чи Канади, або когось з родини, пошукує сестра ОЛЬГА з ОЛЬХОВИЧ РАДОШИЦЬКА D. P. Camp Yeyarn Kreis Miesbach Germany, U. S. A. Zone.

ДРІБНІ ОГолоШЕННЯ

КАТАЛОГ українських рекордів, ролюк, нотів, книжок висилаємо даром на бажання. Інтересованих просимо писати: SURMA 11 E. 7th ST., NEW YORK 9, N. Y.

ПОДЯКА

Широ й сердечну подяку складаємо всім, що прийшли нас потішити в нашому смутку і взяли участь у похороні дорогого мужа і батька, Поційного

ТЕОДОРА НАДЖОБУ,

котрий помер 6. жовтня 1947 р. Дякуємо о. Крупови за відправу і відлюдним Урядникам і Членам Запорозької Січі, від 67 У. Н. Союзу, родичів, приятелів і сусідів, а також головному урядови У. Н. Союзу за шкоре випилення заповіти. Хай У. Н. Союз зростає до сотки тисяч членів! АННА НАДЖОБА, жінка і НАСТЯ МАЙЛЕК, дочка.



ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

КУПІТЬ ІЛ ПОТРЕБНІ КНИЖКИ

- Не досить писати дитину до школи. Треба їй ще дати книжки, без котрих вона не може навчитися читати, а потім книжки, щоб захопити її читати
- Ось Вам вибір таких книжок для дітей:
- ПЕРША КНИЖЕЧКА (Буквар) М. Матвійчука — 75 ц.
- ДРУГА КНИЖЕЧКА (читанки для 2. класу) М. Матвійчука — 75 ц.
- ТРЕТЯ ЧИТАНКА (читанка для 3. класу) М. Матвійчука — 75 ц.
- ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (читанка для 4. класу) М. Матвійчука — 75 ц.
- ШКІЛЬНИЙ СПІВАНІК у двох частях. Зладив Ф. Колеца — 75 ц.
- МАТЕМАТИКА, Ів. Андрушенка, практичні поради з арифметики та геометрії, опр. — 50 ц.
- МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крилякевича — 15 ц.
- МАЛИЙ КАТЕХИЗМ християнсько-католицької релігії. Уложив о. Іван Рудович — 35 ц.
- ХРИСТІАНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРНІ в біблійних оповіданнях для дітей. о. С. Біленький — 50 ц.

ДЛЯ УЧИТЕЛІВ:

- МЕТОДИЧНИЙ ПІДРУЧНИК до навчання перших початків українського письма. Зладив М. Матвійчук — 75 ц.
- Замовлення слати:

“СВОБОДА”

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 1716. Спокійний перехід.



THE BURLY LEADER OF THE APES SEPARATED THE ANGRY BELLIGERENTS.



провідник — і вони будуть її доглядати. Та коли провідник відпровадив племя на бік, Тага й Мо-



лат обмінялися непевним поглядом. Вони знали, що як настане повня місяця, провідник забере принести з Джени жертву



серед танців „дум-дум“. Той ночі Тага спокійно розбудила Джени й казала їй іти за собою.



Той ночі Тага спокійно розбудила Джени й казала їй іти за собою.

ський, Д. Дисилевич, А. Кручак, Юлія Шарик.

І. Дашко, секр.

РЕАЛЬНОСТІ

FLORIDA

Якщо маєте намір купити тут ДІМ, ЗЕМЛЮ чи БІЗНЕС не забудьте перше зайти або написати до свого Інформаційного даром.

ІВАН ВОРОНА

Reg. Real Estate Broker 7595 N. MIAMI AVENUE Ph. 7-6433 MIAMI 38, FLORIDA

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER

ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ

NEW JERSEY

ЦІНИ ПРИСТУПИЛІ ДЛЯ ВСІХ ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА У випадку смутку в родині клієнту як в день так і в ніч!

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET, cor. Warren Street JERSEY CITY 3, N. J. Tel. BErgen 4-6131



Comfortably air conditioned.

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS 801 SPRINGFIELD AVE. NEWARK

and IRVINGTON, N. J. Excess 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБІГАТО

Завжди ЦІНАДИТЬ дешо з вашого забезпечення. Ми укладуємо прекрасні ЦІЛИЙ ПОХОРОН за \$150.00

У випадку смутку в родині клієнту

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий зарпідчик в Америці

3. KANAI KAIN, Pres. 433 STATE STREET PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4648

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИЙ 86 ELIZABETH AVENUE NEWARK, N. J.

Phone Sigelov 3-6763 425 WEST JERSEY STREET ELIZABETH, N. J.

Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИЙ

Завжди ЦІНАДИТЬ дешо з вашого забезпечення. Ми укладуємо прекрасні ЦІЛИЙ ПОХОРОН за \$150.00

У випадку смутку в родині клієнту

ОБСЛУГА НАЙКРАЩА

JOHN BUNCO Licensed Undertaker & Embalmer 637 E. 8th ST., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7861

ПЕТРО ПРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИЙ

Завжди ЦІНАДИТЬ дешо з вашого забезпечення. Ми укладуємо прекрасні ЦІЛИЙ ПОХОРОН за \$150.00